

Date: 11<sup>th</sup> April-2026

## СИНТАКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РУССКОГО И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВ В СОПОСТАВИТЕЛЬНОМ АСПЕКТЕ

Сохибова Ситорабону Халим кизи

Магистрант 1 курса Азиатского международного университета

Научный руководитель:

Муродова Дилдора Арабовна

Преподаватель кафедры узбекской и русской филологии

Азиатского международного университета

**Аннотация.** В настоящей работе осуществляется сопоставительный анализ синтаксических систем русского и узбекского языков, принадлежащих к разным типологическим классам — флективному и агглютинативному соответственно. Выявляются ключевые расхождения на уровне порядка слов, структуры атрибутивных групп, способов выражения подчинительной связи и организации предикативного ядра предложения. Особое внимание уделяется зонам межъязыковой интерференции, которые обуславливают появление типичных ошибок в речи узбекоговорящих учащихся при освоении русского синтаксиса.

**Ключевые слова:** сопоставительный синтаксис, флективность, агглютинативность, порядок слов SOV, атрибутивная группа, подчинительная связь, предикативность, интерференция.

**Annotatsiya.** Ushbu maqolada turli tipologik sinflarga — flektiv va agglyutinativ tillarga mansub bo‘lgan rus va o‘zbek tillarining sintaktik tizimlari qiyosiy tahlil qilinadi. So‘z tartibi, atributiv guruhlar tuzilishi, tobe bog‘lanish usullari va gapning predikativ o‘zagini tashkil etish darajasidagi asosiy farqlar aniqlanadi. O‘zbek tilida so‘zlashuvchi o‘quvchilarning rus sintaksisini o‘zlashtirishda tipik xatolarning paydo bo‘lishiga olib keladigan tillararo interferensiya zonalariga alohida e‘tibor qaratiladi.

**Kalit so‘zlar:** qiyosiy sintaksis, flektivlik, agglyutinativlik, SOV so‘z tartibi, atributiv guruh, tobe bog‘lanish, predikativlik, interferensiya.

**Abstract.** This paper presents a comparative analysis of the syntactic systems of the Russian and Uzbek languages, which belong to different typological classes — fusional and agglutinative, respectively. Key differences are identified at the level of word order, the structure of attributive groups, methods of expressing subordination, and the organization of the predicative core of the sentence. Special attention is paid to zones of interlingual interference that cause typical errors in the speech of Uzbek-speaking students when mastering Russian syntax.

**Keywords:** comparative syntax, fusional, agglutinativity, SOV word order, attributive group, subordination, predicativity, interference.

Сопоставительное изучение разноструктурных языков остаётся одним из актуальных направлений современной лингвистики, особенно в условиях активного двуязычия. Русский и узбекский языки, функционирующие в тесном контакте на



Date: 11<sup>th</sup> April-2026



территории Узбекистана, демонстрируют фундаментальные расхождения на всех ярусах языковой системы, однако наиболее рельефно типологические различия проявляются именно в синтаксисе. Цель настоящей работы — выявить и систематизировать синтаксические особенности русского и узбекского языков в сопоставительном аспекте с акцентом на зоны потенциальной интерференции.

В русском языке, обладающем развитой флективной системой, порядок слов выполняет преимущественно коммуникативную функцию, обслуживая актуальное членение предложения. Допустима инверсия, не разрушающая грамматической правильности: ср. «*Студент прочитал книгу*» и «*Книгу прочитал студент*». Напротив, узбекский язык демонстрирует жёсткую структуру SOV (Subject — Object — Verb), где сказуемое занимает финальную позицию, а любое отступление от этой схемы воспринимается как грамматически ненормативное. Как отмечает Рахимова, «в узбекском синтаксисе препозиция глагола-сказуемого относительно дополнения невозможна без полной деформации смысла высказывания». Следствием данного расхождения становится интерферентная ошибка, регулярно фиксируемая в речи узбекских учащихся: постановка глагола в конец русской фразы («Я книгу читаю»).

В русском языке определение согласуется с определяемым словом в категориях рода, числа и падежа: *интересная книга — интересной книги — интересные книги*. Узбекский язык, будучи агглютинативным, не знает категории согласования: определение в неизменяемой форме всегда предшествует существительному (*qiziqarli kitob — qiziqarli kitobni — qiziqarli kitoblar*). Данное различие порождает у учащихся ошибки в русской речи, связанные с игнорированием согласования («новая книг», «красивая девушка — о красивая девушка»). Как справедливо замечает Каримова, «узбекский тип синтаксической связи в атрибутивной группе характеризуется как примыкание, тогда как русский — как согласование; перенос первой модели на русский язык неизбежно ведёт к аграмматизму».

Русский язык располагает разветвлённой системой подчинительных союзов и союзных слов: *что, чтобы, потому что, который, где, когда*, обслуживающих сложноподчинённое предложение. Узбекский язык, напротив, демонстрирует ярко выраженную тенденцию к бесподчинительным конструкциям. Функцию придаточных предложений выполняют причастные и деепричастные обороты, а также аналитические конструкции с послелогом. Сравним русское «Я знаю, что он придёт» и узбекское «*U kelganini bilaman*» (букв. «Его приход-свой знаю»), где отсутствует аналог союза «что», а зависимая клауза оформлена конструкцией с аффиксом принадлежности. Как показывает практика преподавания, узбекские учащиеся склонны опускать подчинительные союзы в русской речи: «Я знаю, он придёт», либо употреблять их недифференцированно.

Русское двусоставное предложение требует обязательного наличия подлежащего, в том числе формального: «*На улице холодно, смеркается*». Узбекский язык допускает регулярную эллипсию подлежащего, если его референт восстанавливается из контекста или глагольной флексии: *Keldim* («Я пришёл»,

Date: 11<sup>th</sup> April-2026



буквально «Пришёл-я»). Кроме того, в узбекском языке в настоящем времени отсутствует глагол-связка: *U o'qituvchi* («Он учитель», без какого-либо аналога русской связки «есть»). Указанные особенности порождают в русской речи учащихся пропуск подлежащего в личных предложениях: «Пошёл в кино» вместо «Я пошёл в кино» и опущение связки в именных составных сказуемых: «Он учитель» без необходимой паузы и интонации конца предложения.

Проведённый сопоставительный анализ позволяет сделать вывод о системном характере синтаксических расхождений между русским и узбекским языками. Учёт выявленных различий необходим как в практике преподавания русского языка как неродного, так и в переводческой деятельности.

#### ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Абдуазизов А.А. Как сравнивать грамматику русского и узбекского языков. — Т.: Нишон, 2018. — 210 с.
2. Каримова Н.Х. Типичные синтаксические ошибки узбекских учащихся в русской речи // Вестник НУУз, №4, 2022. — С. 45–49.
3. Рахимова Д.Т. Порядок слов: типологическое сопоставление (на материале русского и узбекского языков). — Самарканд: СамГУ, 2021. — 134 с.
4. Юсупова М.А. Как преподавать русский синтаксис в узбекской аудитории. — Ташкент: Fan va texnologiya, 2023. — 98 с.
5. Murtazaeva, F. (2019). Psychologism as a stylistic dominant in the modern female prose. *Theoretical & Applied Science*, №10, 717–720.